MASSACHUSETTS
Department of Elementary
and Secondary Education
Patrick Tutwiler | Interim Commissioner

April 18, 2025

Dear Mid-Cycle Review Participant,

As you may know, Keystone Educational Collaborative will participate in a Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education (DESE) Mid-Cycle Review (MCR) during the week of May 19, 2025. The Mid-cycle Review is one of the DESE's means of reviewing the implementation of federal and state program requirements.

A DESE staff member may also observe your instructional area during the course of the onsite visit. The purpose of this observation is to determine the nature of the facilities and materials provided for the students in your program, and to observe the implementation of IEP requirements.

If you would like to know the requirements that will be reviewed during the MCR, you may request a copy of the DESE's MCR criteria. The documents containing these criteria are available from John Demanche in your agency or online at the OASES website. Please note that the DESE does not evaluate staff in any way. No individual names appear in the DESE's MCR reports.

Should you have any questions regarding this process, or wish to provide additional information after the interview, you may contact me at (781) 338-3723 or by email at christine.romancewicz@mass.gov. The MCR team looks forward to meeting staff in your collaborative and learning about its programs.

Thank you for your participation in this process.

Sincerely,

Christine Romancewicz

Christine Romancewicz
Mid-Cycle Review Chairperson

MASSACHUSETTS
Department of Elementary
and Secondary Education
Patrick Tutwiler | Interim Commissioner

April 18, 2025

Estimado/a Participante de la Revisión de Medio Ciclo,

Como quizás ya sepa, Keystone Educational Collaborative participará en una Revisión de Medio Ciclo (MCR, por sus siglas en inglés) del Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts (DESE) durante la semana del 19 de mayo de 2025. La Revisión de Medio Ciclo es uno de los mecanismos que utiliza DESE para revisar la implementación de los requisitos de los programas estatales y federales.

Un miembro del personal de DESE también podría observar su área de instrucción durante la visita presencial. El propósito de esta observación es determinar las condiciones de las instalaciones y los materiales disponibles para los estudiantes en su programa, así como observar la implementación de los requisitos establecidos en los IEP.

Si desea conocer los requisitos que serán revisados durante la MCR, puede solicitar una copia de los criterios de la MCR del DESE. Los documentos que contienen estos criterios están disponibles a través de John Demanche en su agencia o en línea en el sitio web de OASES. Tenga en cuenta que DESE no evalúa al personal de ninguna manera. Ningún nombre individual aparece en los informes de la MCR de DESE.

Si tiene preguntas sobre este proceso, o desea proporcionar información adicional después de la entrevista, puede comunicarse conmigo al (781) 338-3723 o por correo electrónico a christine.romancewicz@mass.gov. El equipo de la MCR espera con interés conocer al personal de su programa colaborativo y aprender más sobre sus programas.

Gracias por su participación en este proceso.

Sincerely,

Christine Romancewicz

Christine Romancewicz
Mid-Cycle Review Chairperson

MASSACHUSETTS
Department of Elementary
and Secondary Education
Patrick Tutwiler | Interim Commissioner

April 18, 2025

Kính gửi Quý Thầy Cô và Nhân viên tham gia Đợt Đánh giá Giữa Chu kỳ,

Như quý vị có thể đã biết, Keystone Educational Collaborative sẽ tham gia Đợt Đánh giá Giữa Chu kỳ (Mid-Cycle Review - MCR) do Sở Giáo dục Tiểu bang Massachusetts (DESE) thực hiện trong tuần lễ bắt đầu từ ngày 19 tháng 5 năm 2025. Đợt đánh giá giữa chu kỳ là một trong những phương thức mà DESE sử dụng để xem xét việc thực hiện các yêu cầu của các chương trình theo quy định của tiểu bang và liên bang.

Trong suốt chuyến thăm trực tiếp, một nhân viên của DESE có thể quan sát khu vực giảng dạy của quý vị. Mục đích của việc quan sát này là để đánh giá điều kiện cơ sở vật chất và tài liệu được cung cấp cho học sinh trong chương trình của quý vị, cũng như theo dõi việc thực hiện các yêu cầu trong Kế hoạch Giáo dục Cá nhân hóa (IEP).

Nếu quý vị muốn biết các tiêu chí sẽ được xem xét trong quá trình MCR, quý vị có thể yêu cầu một bản sao các tiêu chí đánh giá của DESE. Tài liệu này có thể được lấy thông qua ông John Demanche tại cơ quan của quý vị hoặc truy cập trực tuyến tại trang web của OASES. Xin lưu ý rằng DESE không đánh giá cá nhân nhân viên theo bất kỳ cách nào. Không có tên cá nhân nào được nêu trong các báo cáo MCR của DESE.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến quy trình này, hoặc muốn cung cấp thêm thông tin sau buổi phỏng vấn, xin vui lòng liên hệ với tôi qua số điện thoại (781) 338-3723 hoặc qua email christine.romancewicz@mass.gov. Nhóm MCR rất mong được gặp gỡ quý thầy cô và nhân viên trong chương trình hợp tác của quý vị và tìm hiểu thêm về các chương trình đang được triển khai.

Xin chân thành cảm ơn sự tham gia của quý vị trong quy trình này.

Sincerely,

Christine Romancewicz
Mid-Cycle Review Chairperson

KEYSTONE
EDUCATIONAL COLLABORATIVE

MID-CYCLE REVIEW PARENT NOTICE

Date: April 18, 2025

Dear Parent(s) and Guardian(s):

Keystone Educational Collaborative will participate in a Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education (DESE) Mid-Cycle Review during the week of May 19, 2025. DESE is required by federal and state special education law to conduct periodic reviews of collaborative programs throughout the Commonwealth. These reviews include documentation, staff and student record review, observations of the facility including instructional areas, and interviews with a sampling of staff.

A detailed report of findings for the program will describe the implementation status of each program requirement reviewed by DESE. Where program standards are found not to be fully implemented, the school must propose corrective actions to DESE that bring those areas into compliance with the respective statutes or regulations. Collaboratives are encouraged to incorporate the corrective action activities into their improvement plans, including their professional development plan. The program is provided technical assistance from DESE in responding to this report. The findings will also note those program standards which the team found substantially implemented, and revised standards for which implementation is in progress. Both the Department's report and the program's response DESE are public information and hard copies are available to the public upon request. Program or Mid-cycle Review Final Reports and Corrective Action Plans are also available on the Department's website.

Parents/Guardians of students who are interested in having the opportunity to share perspectives about Keystone Educational Collaborative are welcome to do so. All parents/guardians are invited to share feedback through an online survey, which can be accessed by clicking the link or scanning the QR code to the right with your smartphone camera. You may also receive an email directly from Alchemer inviting you to complete the survey. This updated survey is currently available online in English, Spanish, and Portuguese. If you require the survey in an alternate language or prefer a paper copy, you may contact Christine Romancewicz in DESE at 781-338-3723 or via christine.romancewicz@mass.gov . Parents/guardians wishing to conduct a phone interview in place of taking the survey may also contact Christine Romancewicz. If you prefer communicating in a language other than English, or require accommodation because of a disability, the Department will make appropriate arrangements.

We are confident that this Mid-Cycle Review will be a productive experience and that the preparations, communications and report issued by the Department of Elementary and Secondary Education will be a helpful planning tool for the continued development of educational services for all students.

We welcome your participation in Keystone's Mid-Cycle Review.

Sincerely,

John Demanche, ~~Executive~~ Director

MID-CYCLE REVIEW PARENT NOTICE

Date: April 18, 2025

Estimados Padres/Madres y Tutores:

Keystone Educational Collaborative participará en una Revisión de Medio Ciclo realizada por el Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts (DESE, por sus siglas en inglés) durante la semana del 19 de mayo de 2025. DESE está obligado por leyes federales y estatales de educación especial a llevar a cabo revisiones periódicas de los programas colaborativos en todo el estado. Estas revisiones incluyen el análisis de documentación, revisión de registros de personal y estudiantes, observaciones de las instalaciones, incluyendo las áreas de instrucción, y entrevistas con una muestra del personal.

Un informe detallado con los hallazgos del programa describirá el estado de implementación de cada uno de los requisitos revisados por DESE. Cuando se determine que los estándares del programa no están completamente implementados, la escuela deberá proponer acciones correctivas a DESE que aseguren el cumplimiento de los respectivos estatutos o reglamentos. Se alienta a los programas colaborativos a incorporar estas acciones correctivas en sus planes de mejora, incluyendo su plan de desarrollo profesional. DESE proporcionará asistencia técnica al programa para responder a este informe. Los hallazgos también indicarán los estándares del programa que el equipo consideró sustancialmente implementados, así como los estándares revisados cuya implementación está en progreso. Tanto el informe del Departamento como la respuesta del programa a DESE son información pública y copias impresas están disponibles al público si se solicitan. Los Informes Finales de Revisión de Medio Ciclo y los Planes de Acción Correctiva también están disponibles en el sitio web del Departamento.

Los padres/tutores de los estudiantes que deseen tener la oportunidad de compartir sus perspectivas sobre Keystone Educational Collaborative son bienvenidos a hacerlo. Todos los padres/tutores están invitados a compartir sus opiniones mediante una encuesta en línea, a la cual se puede acceder haciendo clic en el enlace o escaneando el código QR a la derecha con la cámara de su teléfono celular. También puede recibir un correo electrónico directamente de Alchemer invitándolo(a) a completar la encuesta. Esta encuesta actualizada está disponible en línea en inglés, español y portugués. Si necesita la encuesta en otro idioma o prefiere una copia impresa, puede comunicarse con Christine Romancewicz en DESE al 781-338-3723 o a través del correo electrónico christine.romancewicz@mass.gov. Los padres/tutores que deseen realizar una entrevista telefónica en lugar de completar la encuesta también pueden comunicarse con Christine Romancewicz. Si prefiere comunicarse en un idioma distinto al inglés, o requiere adaptaciones debido a una discapacidad, el Departamento hará los arreglos necesarios.

Confiamos en que esta Revisión de Medio Ciclo será una experiencia productiva y que las preparaciones, comunicaciones y el informe emitido por el Departamento de Educación Primaria y Secundaria serán herramientas útiles para la planificación continua y el desarrollo de los servicios educativos para todos los estudiantes.

Agradecemos su participación en la Revisión de Medio Ciclo de Keystone.

Sincerely,

KEYSTONE
EDUCATIONAL COLLABORATIVE

MID-CYCLE REVIEW PARENT NOTICE

Date: April 18, 2025

Kính gửi Quý Phụ huynh và Người giám hộ,

Keystone Educational Collaborative sẽ tham gia một Đợt Đánh giá Giữa Chu kỳ do Sở Giáo dục Tiểu bang Massachusetts (DESE) thực hiện trong tuần lễ bắt đầu từ ngày 19 tháng 5 năm 2025. DESE có trách nhiệm theo luật giáo dục đặc biệt của tiểu bang và liên bang phải tiến hành các đợt đánh giá định kỳ đối với các chương trình hợp tác trên toàn tiểu bang. Các đợt đánh giá này bao gồm xem xét tài liệu, hồ sơ của học sinh và nhân viên, quan sát cơ sở vật chất bao gồm các khu vực giảng dạy, và phỏng vấn một số nhân viên.

Một báo cáo chi tiết về các phát hiện sẽ mô tả tình trạng thực hiện của từng yêu cầu chương trình được DESE đánh giá. Nếu có tiêu chuẩn nào chưa được thực hiện đầy đủ, nhà trường phải đề xuất các biện pháp khắc phục để DESE xem xét, nhằm đảm bảo tuân thủ các quy định và luật hiện hành. Các chương trình hợp tác được khuyến khích tích hợp các hoạt động khắc phục vào kế hoạch cải tiến tổng thể của mình, bao gồm kế hoạch phát triển chuyên môn. DESE sẽ cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho chương trình trong quá trình phản hồi báo cáo này. Báo cáo cũng sẽ nêu rõ các tiêu chuẩn mà nhóm đánh giá nhận thấy đã được thực hiện ở mức đáng kể, cũng như các tiêu chuẩn đang trong quá trình thực hiện. Cả báo cáo của DESE và phản hồi của chương trình đều là thông tin công khai và bản in sẽ được cung cấp theo yêu cầu. Các Báo cáo Cuối cùng của Đợt Đánh giá Giữa Chu kỳ và Kế hoạch Khắc phục cũng có sẵn trên trang web của DESE.

Phụ huynh/người giám hộ học sinh có mong muốn chia sẻ quan điểm về Keystone Educational Collaborative đều được hoan nghênh tham gia. Tất cả phụ huynh/người giám hộ được mời chia sẻ ý kiến thông qua một cuộc khảo sát trực tuyến, có thể truy cập bằng cách nhấp vào liên kết hoặc quét mã QR ở bên phải bằng camera điện thoại thông minh. Quý vị cũng có thể nhận được email trực tiếp từ Alchemer mời tham gia khảo sát. Bản khảo sát cập nhật hiện có sẵn trực tuyến bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Bồ Đào Nha. Nếu quý vị cần bản khảo sát bằng ngôn ngữ khác hoặc muốn có bản in giấy, vui lòng liên hệ với Christine Romancewicz tại DESE theo số 781-338-3723 hoặc qua email christine.romancewicz@mass.gov. Phụ huynh/người giám hộ muốn thực hiện cuộc phỏng vấn qua điện thoại thay vì điền khảo sát cũng có thể liên hệ với bà Christine Romancewicz. Nếu quý vị muốn giao tiếp bằng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh hoặc cần hỗ trợ vì lý do khuyết tật, DESE sẽ thu xếp các hỗ trợ phù hợp.

Chúng tôi tin tưởng rằng Đợt Đánh giá Giữa Chu kỳ này sẽ là một trải nghiệm tích cực và rằng những chuẩn bị, thông tin liên lạc và báo cáo do Sở Giáo dục Tiểu bang cung cấp sẽ là công cụ hữu ích trong việc lập kế hoạch và phát triển dịch vụ giáo dục cho tất cả học sinh.

Chúng tôi hoan nghênh sự tham gia của quý vị vào Đợt Đánh giá Giữa Chu kỳ của Keystone.

Sincerely,